

THE WRITERS CIRCLE

Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the, ii. 117..It is related that Ibn es Semmak (162) went in one day to Er Reshid and the Khalif, being athirst, called for drink. So his cup was brought him, and when he took it, Ibn es Semmak said to him, "Softly, O Commander of the Faithful! If thou wert denied this draught, with what wouldst thou buy it?" "With the half of my kingdom," answered the Khalif; and Ibn es Semmak said, "Drink and God prosper it to thee!" Then, when he had drunken, he said to him, "If thou wert denied the going forth of the draught from thy body, with what wouldst thou buy its issue?" "With the whole of my kingdom," answered Er Reshid: and Ibn es Semmak said, "O Commander of the Faithful, verily, a kingdom that weigheth not in the balance against a draught [of water] or a voiding of urine is not worth the striving for." And Haroun wept..Now there was in the camp a wise woman, (11) and she questioned him of the new-born child, if it was male or female. Quoth he, 'It is a girl;' and she said, 'She shall do whoredom with a hundred men and a journeyman shall marry her and a spider shall slay her.' When the journeyman heard this, he returned upon his steps and going in to the woman, took the child from her by wile and slit its paunch. Then he fled forth into the desert at a venture and abode in strangerhood what [while] God willed..Accordingly El Merouzi repaired to the market and fetching that which he sought, returned to Er Razi's house, where he found the latter cast down in the vestibule, with his beard tied and his eyes shut; and indeed, his colour was paled and his belly blown out and his limbs relaxed. So he deemed him in truth dead and shook him; but he spoke not; and he took a knife and pricked him in the legs, but he stirred not. Then said Er Razi, 'What is this, O fool?' And El Merouzi answered, 'Methought thou wast dead in very sooth.' Quoth Er Razi, 'Get thee to seriousness and leave jesting.' So he took him up and went with him to the market and collected [alms] for him that day till eventide, when he carried him back to his lodging and waited till the morrow..My heart will never credit that I am far from thee, ii. 275.."There was once a man of Khorassan and he had a son, whose improvement he ardently desired; but the young man sought to be alone and to remove himself from his father's eye, so he might give himself up to pleasance and delight. So he sought of his father [leave to make] the pilgrimage to the Holy House of God and to visit the tomb of the Prophet (whom God bless and keep!). Now between them and Mecca was a journey of five hundred parasangs; but his father could not gainsay him, for that the law of God made this (178) incumbent on him and because of that which he hoped for him of improvement [therefrom]. So he joined unto him a governor, in whom he trusted, and gave him much money and took leave of him. The son set out on the holy pilgrimage (179) with the governor and abode on that wise, spending freely and using not thrift..To return to El Abbas, when he alighted from his charger, he put off his harness of war and rested awhile; after which he brought out a shirt of Venetian silk and a gown of green damask and donning them, covered himself with a turban of Damietta stuff and girt his middle with a handkerchief. Then he went out a-walking in the thoroughfares of Baghdad and fared on till he came to the bazaar of the merchants. There he found a merchant, with chess before him; so he stood watching him and presently the other looked up at him and said to him, "O youth, what wilt thou stake upon the game?" And he answered, "Be it thine to decide." "Then be it a hundred dinars," said the merchant, and El Abbas consented to him, whereupon quoth he, "O youth, produce the money, so the game may be fairly stablished." So El Abbas brought out a satin purse, wherein were a thousand dinars, and laid down an hundred dinars therefrom on the edge of the carpet, whilst the merchant did the like, and indeed his reason fled for joy, whenas he saw the gold in El Abbas his possession..? ? ? ? And I to you swore that a lover I was; God forbid that with treason mine oath I ensue!.When the dead man found himself alone, he sprang up, as he were a Satan, and donning the washer's clothes, (39) took the bowls and water-can and wrapped them up in the napkins. Then he took his shroud under his arm and went out. The doorkeepers thought that he was the washer and said to him, 'Hast thou made an end of the washing, so we may tell the Amir?' 'Yes,' answered the sharper and made off to his lodging, where he found El Merouzi soliciting his wife and saying to her, 'Nay, by thy life, thou wilt never again look upon his face; for that by this time he is buried. I myself escaped not from them but after travail and trouble, and if he speak, they will put him to death.' Quoth she, 'And what wilt thou have of me?' 'Accomplish my desire of thee,' answered he, 'and heal my disorder, for I am better than thy husband.' And he fell a-toying with her..? ? ? ? What is the pleasance of the world, except it be to see My lady's face, to drink of wine and ditties still to hear?.12. Asleep and Awake cclxxi.159. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dcccxciv.? ? ? ? Accuse me falsely, cruelly entreat me; still ye are My heart's beloved, at whose hands no rigour I resent..115. The Angel of Death and the King of the Children of Israel ccclxiii.The billows of thy love o'erwhelm me passing sore, ii. 226..Wife, The Old Woman and the Draper's, ii. 55..If, in his own land, midst his folk, abjection and despite, ii. 196..? ? ? ? The true believer is pinched for his daily bread, Whilst infidel rogues enjoy all benefit..What strength have I solicitude and long desire to bear, iii. 20..? ? ? ? b. The Fakir and his Pot of Butter dcccii.The Fifth Night of the Month.? ? ? ? ? ? ? ? ab. The King's Son and the Ogress xv.43. Ibn es Semmak and Er Reshid dlxviii.? ? ? ? ? I shut myself up with my love; no spy betwixt us was; We feared no enemies' despite, no envious neighbour's hate..Then came her brother to him and said, "O Firouz, an thou wilt not acquaint me with the reason of thine anger against thy wife, come and plead with us before the king." Quoth he, "If ye will have me plead with you, I will do so." So they went to the king and found the cadì sitting with him; whereupon quoth the damsel's brother, "God assist our lord the cadì! I let this man on hire a high-walled garden, with a well in good case and trees laden with fruit; but he beat down its walls and ruined its well and ate its fruits, and now he desireth to return it to me." The cadì turned to Firouz and said to him, "What sayst thou, O youth?" And he answered, "Indeed, I delivered him the garden in the goodliest of case." So the cadì said to the brother, "Hath he delivered thee the garden, as he saith?" And the other replied, "No; but I desire to question him of

the reason of his returning it." Quoth the cadī, "What sayst thou, O youth?" And Firouz answered, "I returned it in my own despite, for that I entered it one day and saw the track of the lion; wherefore I feared lest, if I entered it again, the lion should devour me. So that which I did, I did of reverence to him and for fear of him." Now it was the night-season. So the soldiers carried him without the city, thinking to crucify him, when, behold, there came out upon them thieves and fell in on them with swords and [other] weapons. Thereupon the guards left him whom they purposed to put to death [and took to flight], whilst the man who was going to slaughter fled forth at a venture and plunging into the desert, knew not whither he went before he found himself in a thicket and there came out upon him a lion of frightful aspect, which snatched him up and set him under him. Then he went up to a tree and tearing it up by the roots, covered the man therewith and made off into the thicket, in quest of the lioness..? ? ? ? z. The King who lost Kingdom and Wife and Wealth and God restored them to him dccccix. ?STORY OF THE IDIOT AND THE SHARPER..There was once an Arab of [high] rank and [goodly] presence, a man of exalted generosity and magnanimity, and he had brethren, with whom he consorted and caroused, and they were wont to assemble by turns in each other's houses. When it came to his turn, he made ready in his house all manner goodly and pleasant meats and dainty drinks and exceeding lovely flowers and excellent fruits, and made provision of all kinds of instruments of music and store of rare apothegms and marvellous stories and goodly instances and histories and witty anecdotes and verses and what not else, for there was none among those with whom he was used to company but enjoyed this on every goodly wise, and in the entertainment he had provided was all whereof each had need. Then he sallied forth and went round about the city, in quest of his friends, so he might assemble them; but found none of them in his house..Meanwhile, the youth her master abode expecting her; but she returned not and his heart forbode him of the draught [of separation]; so he went forth at hazard, distraught and knowing not what he should do, and fell to strewing dust upon his head and crying out, "The old woman hath taken her and gone away!" The boys followed him with stones and pelted him, saying, 'A madman! A madman!' Presently, the king's chamberlain, who was a man of age and worth, met him, and when he saw his youth, he forbade the boys and drove there away from him, after which he accosted him and questioned him of his case. So he told him how it was with him and the chamberlain said to him, 'Fear not: all shall yet be well with thee. I will deliver thy slave-girl for thee: so calm thy trouble.' And he went on to speak him fair and comfort him, till he put faith in his speech..When the Khalif heard this, he said, "By Allah, O Jerir, Omar possesseth but a hundred dirhems." (66) [And he cried out to his servant, saying,] "Ho, boy! give them to him." Moreover, he gave him the ornaments of his sword; and Jerir went forth to the [other] poets, who said to him, "What is behind thee?" (67) And he answered, "A man who giveth to the poor and denieth the poets, and I am well-pleased with him." (68).Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me." One day, he went forth in quest of certain stray camels of his and fared on all his day and night till eventide, when he [came to an Arab encampment and] was fain to seek hospitality of one of the inhabitants. So he alighted at one of the tents of the camp and there came forth to him a man of short stature and loathly aspect, who saluted him and lodging him in a corner of the tent, sat entertaining him with talk, the goodliest that might be. When his food was dressed, the Arab's wife brought it to the guest, and he looked at the mistress of the tent and saw a favour than which no goodlier might be. Indeed, her beauty and grace and symmetry amazed him and he abode confounded, looking now at her and now at her husband. When his looking grew long, the man said to him, 'Harkye, O son of the worthy! Occupy thyself with thine own concerns, for by me and this woman hangeth a rare story, that is yet goodlier than that which thou seest of her beauty; and when we have made an end of our food, I will tell it thee.'.After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, iii. 41..? ? ? ? ? Whose subtleness might well infect the understanding folk; And secrets didst thou, in thy cheer, to us communicate..Then her case changed and her colour paled; and when Shefikeh saw her mistress in this plight, she repaired to her mother and told her that the lady Mariyeh refused meat and drink. "Since when hath this befallen her?" asked the queen, and Shefikeh answered, "Since yesterday;" whereat the queen was confounded and betaking herself to her daughter, that she might enquire into her case, found her as one dead. So she sat down at her head and Mariyeh opened her eyes and seeing her mother sitting by her, sat up for shamefastness before her. The queen questioned her of her case and she said, "I entered the bath and it stupefied me and weakened me and left an exceeding pain in my head; but I trust in God the Most High that it will cease." Hind and his Vizier, The King of, ii. 105..Then said she to him, "O my son, was there any one with thee yesternight?" And he bethought himself and said, "Yes; one lay the night with me and I acquainted him with my case and told him my story. Doubtless, he was from the Devil, and I, O my mother, even as thou sayst truly, am Aboulhusn el Khelia." "O my son," rejoined she, "rejoice in tidings of all good, for yesterday's record is that there came the Vivier Jaafer the Barmecide [and his company] and beat the sheikhs of the mosque and the Imam, each four hundred lashes; after which they paraded them about

the city, making proclamation before them and saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso lacketh of goodwill to his neighbours and troubleth on them their lives!' and banished them from Baghdad. Moreover, the Khalif sent me a hundred dinars and sent to salute me." Whereupon Aboulhusn cried out and said to her, "O old woman of ill-omen, wilt thou contradict me and tell me that I am not the Commander of the Faithful? It was I who commanded Jaafer the Barmecide to beat the sheikhs and parade them about the city and make proclamation before them and who sent thee the hundred dinars and sent to salute thee, and I, O beldam of ill-luck, am in very deed the Commander of the Faithful, and thou art a liar, who would make me out a dotard." THE SEVENTH OFFICER'S STORY. When the evening evened, the king sat in his privy chamber and bade fetch the vizier, who presented himself before him, and the king required of him the promised story. So the vizier answered, "With all my heart. Know, O king, that Hassan of Bassora and the King's Daughter of the Jinn dclxxviii. The Ninth Officer's Story dccccxxxviii. But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen, i. 50. Could they who reproach me but see my sufferings, their hearts would relent; They'd marvel, indeed, at my case and the loss of my loved ones bewail. How long shall I for justice sue to you, whilst, with desire For aid, ye war on me and still on slaying me are bent! But deemed yourself secure from every changing chance Nor recked the ebb and flow of Fortune's treacherous tide. OF THE APPOINTED TERM, (128) WHICH, IF IT BE ADVANCED, MAY NOT BE DEFERRED AND IF IT BE DEFERRED, MAY NOT BE ADVANCED. Relief of God, Of the Speedy, i. 174. Issues of Good and Evil Actions, Of the, i. 103. Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!". There was once a sage of the sages, who had three sons and sons' sons, and when they waxed many and their posterity multiplied, there befell dissension between them. So he assembled them and said to them, 'Be ye one hand (219) against other than you and despise (220) not [one another,] lest the folk despise you, and know that the like of you is as the rope which the man cut, when it was single; then he doubled [it] and availed not to cut it; on this wise is division and union. And beware lest ye seek help of others against yourselves (221) or ye will fall into perdition, for by whosoever means ye attain your desire, (222) his word (223) will have precedence of (224) your word. Now I have wealth which I will bury in a certain place, so it may be a store for you, against the time of your need. Unjust King and the Tither, The, i. 272. She gives me to drink of her cheeks and her honeyed lips And quenches the worst of the fires that my heart devour. d. The Eldest Lady's Story (237) lxiv. To his beloved one the lover's heart's inclined; His soul's a captive slave, in sickness' hands confined. I am a man in whom good faith's a natural attribute; The deeds of every upright man should with his speech agree. Kohl (159) in its native country, too, is but a kind of stone; Cast out and thrown upon the ways, it lies unvalued quite;. My heart belike shall his infect with softness, even as me His body with disease infects, of its seductive air. Then they betook themselves to two boys affected to the [special] service of the king, who slept not but on their knee, (125) and they lay at his head, for that they were his pages of the chamber, and gave them each a thousand dinars of gold, saying, 'We desire of you that ye do somewhat for us and take this gold as a provision against your occasion.' Quoth the boys, 'What is it ye would have us do?' And the viziers answered, 'This Abou Temam hath marred our affairs for us, and if his case abide on this wise, he will estrange us all from the king's favour; and what we desire of you is that, when ye are alone with the king and he leaneth back, as he were asleep, one of you say to his fellow, "Verily, the king hath taken Abou Temam into his especial favour and hath advanced him to high rank with him, yet is he a transgressor against the king's honour and an accursed one." Then let the other of you ask, "And what is his transgression?" And the first make answer, "He outrageth the king's honour and saith, 'The King of Turkestan was used, whenas one went to him to seek his daughter in marriage, to slay him; but me he spared, for that she took a liking to me, and by reason of this he sent her hither, because she loved me.'" Then let his fellow say, "Knowest thou this for truth?" And the other reply, "By Allah, this is well known unto all the folk, but, of their fear of the king, they dare not bespeak him thereof; and as often as the king is absent a-hunting or on a journey, Abou Temam comes to her and is private with her.'" And the boys answered, 'We will say this.'.8. Noureddin Ali and the Damsel Enis el Jelii cxcix. THE SIXTH OFFICER'S STORY. THE FOURTH OFFICER'S STORY. Look at the moss-rose, on its branches seen, Midmost its leafage, covered all with green. When it was the eighth day, the viziers all assembled and took counsel together and said, "How shall we do with this youth, who baffleth us with his much talk? Indeed, we fear lest he be saved and we fall [into perdition]. Wherefore, let us all go in to the king and unite our efforts to overcome him, ere he appear without guilt and come forth and get the better of us." So they all went in to the king and prostrating themselves before him, said to him, "O king, have a care lest this youth beguile thee with his sorcery and bewitch thee with his craft. If thou heardest what we hear, thou wouldst not suffer him live, no, not one day. So pay thou no heed to his speech, for we are thy viziers, [who endeavour for] thy continuance, and if thou hearken not to our word, to whose word wilt thou hearken? See, we are ten viziers who testify against this youth that he is guilty and entered not the king's sleeping-chamber but with evil intent, so he might put the king to shame and outrage his honour; and if the king slay him not, let him banish him his realm, so the tongue of

the folk may desist from him." . . . Crude amber (158) in its native land unheeded goes, but, when It comes abroad, upon the necks to raise it men delight..When the king heard this story, he was fortified in his resolve to spare the vizier and to leave haste in an affair whereof he was not assured; so he comforted him and bade him withdraw to his lodging..Presently, El Abbas cried out at Hudheifeh a cry that astonished him and dealt him a blow, saying, "Take this from the hand of a champion who feareth not the like of thee." Hudheifeh met the stroke with his shield, thinking to ward it off from him; but the sword shore the target in sunder and descending upon his shoulder, came forth gleaming from the tendons of his throat and severed his arm at the armpit; whereupon he fell down, wallowing in his blood, and El Abbas turned upon his host; nor had the sun departed the pavilion of the heavens ere Hudheifeh's army was in full flight before El Abbas and the saddles were empty of men. Quoth Saad, "By the virtue of the Chosen [Prophet], whom God bless and keep, I saw El Abbas with the blood upon his saddle pads, [in gouts] like camels' livers, smiting with the sword right and left, till he scattered them abroad in every mountain-pass and desert; and when he turned [back to the camp], the men of Baghdad were fearful of him." . . . A talking-stock among the folk for ever I abide; Life and the days pass by, yet ne'er my wishes I attain).The eunuch thanked him and blessed him and mounting, returned upon his way, following the trace, whilst the cavalier rode with him to a certain road, when he said to him, 'This is where we left him.' Then he took leave of him and returned to his own city, whilst the eunuch fared on along the road, enquiring of the youth in every village he entered by the description which the cavalier had given him, and he ceased not to do thus till he came to the village where the young Melik Shah was. So he entered and lighting down therein, made enquiry after the prince, but none gave him news of him; whereat he abode perplexed concerning his affair and addressed himself to depart. Accordingly he mounted his horse [and set out homeward]; but, as he passed through the village, he saw a cow bound with a rope and a youth asleep by her side, with the end of the halter in his hand; so he looked at him and passed on and took no heed of him in his heart; but presently he stopped and said in himself; 'If he of whom I am in quest be come to the like [of the condition] of yonder sleeping youth, by whom I passed but now, how shall I know him? Alas, the length of my travail and weariness! How shall I go about in quest of a wight whom I know not and whom, if I saw him face to face, I should not know?'.I abode in my house, ill, a whole month; after which I went to the bath and coming out, opened my shop [and sat selling and buying as usual], but saw no more of the man or the woman, till, one day, there stopped before my shop a young man, [a Turcoman], as he were the full moon; and he was a sheep-merchant and had with him a bag, wherein was money, the price of sheep that he had sold. He was followed by the woman, and when he stopped at my shop, she stood by his side and cajoled him, and indeed he inclined to her with a great inclination. As for me, I was consumed with solicitude for him and fell to casting furtive glances at him and winked at him, till he chanced to look round and saw me winking at him; whereupon the woman looked at me and made a sign with her hand and went away. The Turcoman followed her and I counted him dead, without recourse; wherefore I feared with an exceeding fear and shut my shop. Then I journeyed for a year's space and returning, opened my shop; whereupon, behold, the woman came up to me and said, 'This is none other than a great absence.' Quoth I, 'I have been on a journey;' and she said, 'Why didst thou wink at the Turcoman?' 'God forbid!' answered I. 'I did not wink at him.' Quoth she, 'Beware lest thou cross me;' and went away..It befell, after this, that a man was slain in Abou Sabir's village; wherefore the Sultan caused plunder the village, and they plundered the headman's goods with the rest So his wife said to him, 'All the Sultan's officers know thee; so do thou prefer thy plaint to the king, that he may cause thy beasts to be restored to thee.' But he said to her, 'O woman, said I not to thee that he who doth evil shall suffer it? Indeed, the king hath done evil, and he shall suffer [the consequences of] his deed, for whoso taketh the goods of the folk, needs must his goods be taken.' A man of his neighbours heard his speech, and he was an envier of his; so he went to the Sultan and acquainted him therewith, whereupon he sent and plundered all [the rest of] his goods and drove him forth from the village, and his wife [and children] with him. So they went wandering in the desert and his wife said to him, 'All that hath befallen us cometh of thy slothfulness in affairs and thy default.' But he said to her, 'Have patience, for the issue of patience is good.'Behold, I am clad in a robe of leaves green, ii. 242..Harour er Reshid, Tuhfet el Culoub and, ii. 203.. . . t. The two Pigeons dxcvii.?STORY OF THE LACKPENNY AND THE COOK..I went out one night to the house of one of my friends and when it was the middle of the night, I sallied forth alone [to go home]. When I came into the road, I espied a sort of thieves and they saw me, whereupon my spittle dried up; but I feigned myself drunken and staggered from side to side, crying out and saying, "I am drunken." And I went up to the walls right and left and made as if I saw not the thieves, who followed me till I reached my house and knocked at the door, when they went away..Tenth Officer's Story, The, ii. 172.The king marvelled at this and at his dealing and contrivance and invested him with [the control of] all his affairs and of his kingdom and the land abode [under his governance] and he said to him, 'Take and people.' (244) One day, the tither went out and saw an old man, a woodcutter, and with him wood; so he said to him, 'Pay a dirhem tith for thy load.' Quoth the old man, 'Behold, thou killest me and killest my family.' 'What [meanest thou]?' said the tither. 'Who killeth the folk?' And the other answered, 'If thou suffer me enter the city, I shall sell the wood there for three dirhems, whereof I will give thee one and buy with the other two what will support my family; but, if thou press me for the tith without the city, the load will sell but for one dirhem and thou wilt take it and I shall abide without food, I and my family. Indeed, thou and I in this circumstance are like unto David and Solomon, on whom be peace!' ['How so?' asked the tither, and the woodcutter said], 'Know that.?STORY OF THE KING AND HIS CHAMBERLAIN'S WIFE.. . . Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny.Therewith Nuzhet el Fuad rejoiced and said, "Indeed, this is an excellent device." [Then Aboulhusn stretched himself out] forthright and she shut his eyes and tied his feet and covered him with the kerchief and did what [else] her lord had bidden her; after which she rent her dress and

uncovering her head, let down her hair and went in to the Lady Zubeideh, crying out and weeping, When the princess saw her in this case, she said to her, "What plight is this [in which I see thee]? What is thy story and what maketh thee weep?" And Nuzhet el Fuad answered, weeping and crying out the while, "O my lady, may thy head live and mayst thou survive Aboulhusn el Khelia! For he is dead." The Lady Zubeideh mourned for him and said, "Alas for Aboulhusn el Khelia!" And she wept for him awhile. Then she bade her treasurers give Nuzhet el Fuad a hundred dinars and a piece of silk and said to her, "O Nuzhet el Fuad, go, lay him out and carry him forth." d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor. 'Thou liest, O accursed one,' cried the king and bade lay hands on him and clap him in irons. Then he turned to the two youths, his sons, and strained them to his breast, weeping sore and saying, 'O all ye who are present of cadis and assessors and officers of state, know that these twain are my sons and that this is my wife and the daughter of my father's brother; for that I was king aforetime in such a region.' And he recounted to them his history from beginning to end, nor is there aught of profit in repetition; whereupon the folk cried out with weeping and lamentation for the stress of that which they heard of marvellous chances and that rare story. As for the king's wife, he caused carry her into his palace and lavished upon her and upon her sons all that behoved and beseemed them of bounties, whilst the folk flocked to offer up prayers for him and give him joy of [his reunion with] his wife and children..Thou that the dupe of yearning art, how many a melting wight, iii. 86..Singer and the Druggist, The, i. 229..The Lady Zubeideh answered him many words and the talk waxed amain between them. At last the Khalif sat down at the heads of the pair and said, "By the tomb of the Apostle of God (may He bless and preserve him!) and the sepulchres of my fathers and forefathers, whoso will tell me which of them died before the other, I will willingly give him a thousand dinars!" When Aboulhusn heard the Khalif's words, he sprang up in haste and said, "I died first, O Commander of the Faithful! Hand over the thousand dinars and quit thine oath and the conjuration by which thou swore." Then Nuzhet el Fuad rose also and stood up before the Khalif and the Lady Zubeideh, who both rejoiced in this and in their safety, and the princess chid her slave-girl. Then the Khalif and the Lady Zubeideh gave them joy at their well-being and knew that this [pretended] death was a device to get the money; and the princess said to Nuzhet el Fuad, "Thou shouldst have sought of me that which thou desiredst, without this fashion, and not have consumed my heart for thee." And she said, "Indeed, I was ashamed, O my lady." The season of my presence is never at an end, ii. 246..Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Harkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses: My heart will never credit that I am far from thee; In it thou art, nor ever the soul can absent be..So the old man put his head forth of the window and called the youth, who came to him from the mosque and sought leave [to enter]. The Muezzin bade him enter, and when he came in to the damsel, he knew her and she knew him; whereupon he turned back in bewilderment and would have fled; but she sprang up to him and seized him, and they embraced and wept together, till they fell down on the ground in a swoon. When the old man saw them in this plight, he feared for himself and fled forth, seeing not the way for drunkenness. His neighbour the Jew met him and said to him, "How comes it that I see thee confounded?" "How should I not be confounded," answered the old man, "seeing that the damsel who is with me is fallen in love with the servant of the mosque and they have embraced and fallen down in a swoon? Indeed, I fear lest the Khalif come to know of this and be wroth with me; so tell me thou what is to be done in this wherewith I am afflicted of the affair of this damsel." Quoth the Jew, "For the nonce, take this casting-bottle of rose-water and go forth-right and sprinkle them therewith. If they be aswoon for this their foregathering and embracement, they will come to themselves, and if otherwise, do thou flee." The king took his wife, the mother of his sons, and what he might [of good] and saved himself and fled in the darkness of the night, unknowing whither he should go. When travel grew sore upon them, there met them robbers by the way, who took all that was with them, [even to their clothes], so that there was left unto each of them but a shirt and trousers; yea, they left them without victual or camels or [other] riding-cattle, and they ceased not to fare on afoot, till they came to a coppice, to wit, a garden of trees, on the shore of the sea. Now the road which they would have followed was crossed by an arm of the sea, but it was scant of water. So, when they came to that place, the king took up one of his children and fording the water with him, set him down on the other bank and returned for his other son. Him also he set by his brother and returning for their mother, took her up and passing the water with her, came to the place [where he had left his children], but found them not. Then he looked at the midst of the island and saw there an old man and an old woman, engaged in making themselves a hut of reeds. So he put down his wife over against them and set off in quest of his children, but none gave him news of them and he went round about right and left, but found not the place where they were..I marvelled at this with the utmost wonderment and knew that he was of the sons of the pious. So I bestirred myself for his release and tended him [till he recovered] and besought him of quittance and absolution of responsibility.'.Destiny, Of, i. 136..? ? ? ? ? I am the champion-slayer, the warrior without peer; My foes I slay, destroying the hosts, when I appear..N.B.--The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page.Then she cast the lute from her hand and swooned away; so she was carried to her chamber and indeed passion waxed upon her. After a long while, the Commander of the Faithful sent for her a third time and bade her sing. So she took the lute and sang the following verses:..Noureddin thanked him and they entered the slave-merchant's house. When the people of the house saw Abou Nuwas, they rose to do him worship, for that which they knew of his station with the Commander of the Faithful. Moreover, the slave-dealer himself came up to them with two chairs, and they seated themselves thereon. Then the

slave-merchant went into the house and returning with the slave-girl, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, clad in a vest of damask silk and tired with a black and white turban, the ends whereof fell down over her face, seated her on a chair of ebony; after which quoth he to those who were present, "I will discover to you a face as it were a full moon breaking forth from under a cloud." And they said, "Do so." So he unveiled the damsel's face and behold, she was like the shining sun, with comely shape and day-bright face and slender [waist and heavy] hips; brief, she was endowed with elegance, the description whereof existeth not, [and was] even as saith of her the poet: . . . h. Ilan Shah and Abou Temam cccclxvi. When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses: .The First Night of the Month. . . . I hope for present (62) good [and bounty at thy hand,] For souls of men are still to present (63) good inclined. . . . By God, forgetfulness of her shall never cross my mind, What while I wear the bonds of life nor when of death they're rent. . . . ee. Story of the Barber's Fifth Brother cliv. As we stood, behold, up came the lady, and with her a slave-girl. When she saw the young man, she said to him, "Art thou here?" And he answered, "Yes, O my lady." Quoth she, "To-day I am bidden by this man. Wilt thou go with us?" And he replied, "Yes." Then said she, "Thou hast brought me [hither] against my will and perforce. Wilt thou go with us in any event?" (184) "Yes, yes," answered he and we fared on, [all three,] till we came to Er Rauzeh and entered the pavilion. The lady diverted herself awhile with viewing its ordinance and furniture, after which she put off her [walking-]clothes and sat down [with the young man] in the goodliest and chiefest place. Then I went forth and brought them what they should eat at the first of the day; moreover, I went out also and fetched them what they should eat at the last of the day and brought them wine and dessert and fruits and flowers. On this wise I abode in their service, standing on my feet, and she said not unto me, "Sit," nor "Take, eat" nor "Take, drink," what while she and the young man sat toying and laughing, and he fell to kissing her and pinching her and hopping about upon the ground and laughing. . . . So the sharper took the two thousand dinars and made off; and when he was gone, the merchant said to his friend, the [self-styled] man of wit and intelligence, 'Harkye, such an one! Thou and I are like unto the hawk and the locust.' 'What was their case?' asked the other; and the merchant said, . . . When the appointed day arrived, the chief of the police set apart for his officers a saloon, that had windows ranged in order and giving upon the garden, and El Melik ez Zahir came to him, and he seated himself, he and the Sultan, in the alcove. Then the tables were spread unto them for eating and they ate; and when the cup went round amongst them and their hearts were gladdened with meat and drink, they related that which was with them and discovered their secrets from concealment. The first to relate was a man, a captain of the watch, by name Muineddin, whose heart was engrossed with the love of women; and he said, 'Harkye, all ye people of [various] degree, I will acquaint you with an extraordinary affair which befell me aforetime. Know that. The Third Day. . . They have departed, but the steeds yet full of them remain, ii. 239.

[The Rover Boys in the Land of Luck or Stirring Adventures in the Oil Fields](#)

[A Years Residence in America](#)

[The Avicultural Magazine Vol 2 Being the Journal of the Avicultural Society for the Study of Foreign and British Birds November 1895 to October 1896](#)

[Kings in Adversity](#)

[The Agaricaceae of Michigan Vol 2 Plates](#)

[The Home Mission](#)

[Dirge for Aoine and Other Poems](#)

[The Memoirs of Admiral Lord Charles Beresford Vol 1](#)

[The Affair at the Chateau](#)

[The Psychology of Misconduct Vice and Crime](#)

[The Chaucer Canon With a Discussion of the Works Associated with the Name of Geoffrey Chaucer](#)

[Rural Education and the Consolidated School](#)

[History of Medicine From the Earliest Ages to the Commencement of the Nineteenth Century](#)

[The Legends of Smokeover](#)

[England](#)

[Essentials of Surgery Together with a Full Description of the Handkerchief and Roller Bandage Arranged in the Form of Questions and Answers Prepared Especially for Students of Medicine](#)

[Benners Prophecies of Future Ups and Downs in Prices What Years to Make Money on Pig-Iron Hogs Corn and Provisions](#)

[The New Methods in Arithmetic](#)

[Poems of Places Vol 2 Germany](#)

[Clinical Lectures on Surgery Delivered at Hotel Dieu in 1832](#)

[Education and Life Papers and Addresses](#)

[Constructive Psychology Vol 3 Or the Building of Character by Personal Effort](#)

[Social Education](#)

[The Divinity of Our Lord Jesus Pascal](#)

[A Manual of Quaternions](#)

[Conciliation and Arbitration in Labour Disputes A Historical Sketch and Brief Statement of the Present Position of the Question at Home and Abroad](#)

[The Golden Censer A Collection of Anthems Collects Prayers and Thanksgivings from Holy Scriptures and the Book of Common Prayer Arranged According to the Seasons and Offices of the Protestant Episcopal Church For the Use of Families Schools Mini](#)

[Mission to Gelele King of Dahome Vol 2 of 2 With Notices of the So Called Amazons the Grand Customs the Yearly Customs the Human Sacrifices the Present State of the Slave Trade and the Negros Place in Nature](#)

[Prose and Verse of Eugene Field The Holy Cross and Others Tales](#)

[Cave Vertebrates of America A Study in Degenerative Evolution](#)

[Materials Toward a Genealogy of the Emmerton Family](#)

[Essentials of Legal Medicine Toxicology and Hygiene](#)

[Transactions of the Michigan State Agricultural Society 1849 With Reports of County Agricultural Societies](#)

[Guide to the Use of Libraries Library Science 12 Manual](#)

[Remarkable Convictions](#)

[The Theory of Earned and Unearned Incomes A Study of the Economic Laws of Distribution with Some of Their Applications to Social Policy House Journal of the Seventh Session of the Legislative Assembly of the State of Montana Convened at Helena the Capital of Said State on the Seventh Day of January A D 1901 and Concluded on the Seventh Day of March A D 1901](#)

[Day Versus Day Question as to Legitimacy A Trial by Ejectment Between John Day of Bedford Esq Plaintiff and Thomas Day of Spaldwick Esq Defendant for the Recovery of an Estate in the County of Huntingdon Tried at the Assizes Held There on Monda](#)

[His Helpmate](#)

[The Ethics of Wagners the Ring of the Nibelung](#)

[Useful Information for Cotton Manufacturers 1904 Vol 1](#)

[The Elements of War](#)

[The Songs of England Vol 2 of 2 A Collection of English Melodies Including Traditional Ditties and the Principal Songs and Ballads of the Last Three Centuries Edited with New Symphonies and Accompaniments](#)

[A Grammar of the Latin Language for the Use of Colleges and Seminaries](#)

[The Westminster Papers 1875 Vol 7 A Monthly Journal of Chess Whist Games of Skill and the Drama](#)

[Bowdoin Orient 1882-3 Vol 12](#)

[War Correspondence \(Hispano-American War\) Letters from Dr Nicholas Senn](#)

[The History of the Manhattan Club of New York Fiftieth Anniversary](#)

[Smith and Dukes American Statistical Arithmetic Designed for Academies and Schools](#)

[Protection and Development of Lower Colorado River Basin Vol 1 Hearings Before the Committee on Irrigation of Arid Lands House of Representative Sixty-Seventh Congress June 15 16 21 1922](#)

[1993 Wildcat](#)

[The Anglo-Saxon Poems of Beowulf The Travellers Song and the Battle of Finnesburh](#)

[First Annual Report of the Commissioners of Railroads to the Governor of North Dakota For the Year Ending Nov 30 1890](#)

[Pamphlets on Forestry in Massachusetts Vol 1](#)

[The American Conference on International Arbitration Held in Washington D C April 22 and 23 1896](#)

[Factor Christmas Story](#)

[Treatise on Heat Vol 1 The Thermometer Dilation Change of State And Laws of Vapours](#)

[North Carolina Journal of Education Vol 2 September 1907](#)

[LEmpire Du Diamant](#)

[LOeuvre Des Bollandistes A Travers Trois Sicles 1615-1915](#)

[Maitre Gaspard Fix Suivi de LEducation DUn Feodal](#)

[Cain Et Arteme Nouveaux Recits de la Vie Des Vagabonds](#)

[Joseph and Moses the Founders of Israel Vol 1 of 5](#)

[Vie de Mgr Cuenot Eveque de Metellopolis Vicaire Apostolique de la Cochinchine Orientale Etc](#)

[Maurice Durant Vol 1](#)

[Hugh Darnaby A Story of Kentucky](#)

[Clay Plant Construction and Operation](#)

[Poulot En Italie](#)

[Saurapurnam Ein Kompedium Spatindischer Kulturgeschichte Und Der Sivaismus Das Einleitung Inhaltsangabe Nebst UEBersetzungen Erklarungen Und Indices](#)

[Les Reformes Financieres de la Republique DHaiti](#)

[Oeuvres Completes Introduction de R Vallery-Radot](#)

[Grandes Propiedades Rusticas En Espana Efectos Que Producen y Problemas Juridicos Economicos y Sociales Que Plantean Las](#)

[Les Oeuvres de Guiot de Provins Poete Lyrique Et Satirique](#)

[Centenaire Du Mariage de Figaro de Caron de Beaumarchais 1784-1884 Recueil Des Extraits Des Principales Correspondances de LEpoque Precede DUn Avant-Propos Par Aug Paer](#)

[A Sportsmans Eden](#)

[Excursions in the County of Surrey Comprising Brief Historical and Topographical Delineations](#)

[Stephen Marchs Way](#)

[Proceedings of the Literary and Philosophical Society of Liverpool Vol 67 During the One Hundred and Eleventh Session 1921-1922 the One Hundred and Twelfth Session 1922-1923 and the Roscoe Lecture](#)

[Memorials of C H O Daniel With a Bibliography of the Press 1845-1919](#)

[The Speeches Table-Talk of the Prophet Mohammad Chosen and Translated with Introduction and Notes](#)

[Of the New Jerusalem and Its Heavenly Doctrine as Revealed from Heaven To Which Are Prefixed Some Observations Concerning the New Heaven and the New Earth](#)

[Memoirs of the Life and Writings of Victor Alfieri Vol 1 of 2](#)

[Report of the Auditor of Accounts of the Commonwealth of Massachusetts for the Year Ending December 31 1879](#)

[Borland Hall](#)

[Consultations on the Affirmative Action Statement of the U S Commission on Civil Rights Vol 1 Papers Presented February 10 and March 10-11 1981](#)

[Cooperation and Cost of Living in Certain Foreign Countries Message of the President of the United States Transmitting Data on Cooperation and the Cost of Living in Certain Foreign Countries March 13 1912](#)

[Deutsche Arbeit in Chile Vol 2](#)

[Latin Syllabus for the Freshman Year Prepared for the Students in the University of Pennsylvania 1871-72](#)

[Promptorium Parvulorum Sive Clericorum Dictionarius Anglo-Latinus Princeps Vol 1 Auctore Fratre Galfrido Grammatico Dicto Ex Ordine Fratrum Predicatorum Northfolciensi Circa A D 1440](#)

[The New York Central and Hudson River Railroad And the Rome Watertown and Ogdenburg Railroad](#)

[The Laws of the United States Relating to National Banks As Amended with Cognate Statutes and the Federal Reserve ACT](#)

[The Widows Tale And Other Poems](#)

[The Thousand and One Nights Commonly Called the Arabian Nights Entertainments Vol 8 of 8](#)

[The Vision of Dante Alighieri Translated by REV Henry Francis Cary M a](#)

[Stratagems of Chess or a Collection of Critical and Remarkable Situations Selected from the Works of Eminent Masters Illustrated On-Plates Describing the Ingenious Moves by Which the Game Is Either Won Drawn or Stale-Mate Obtained](#)

[Select Poems of Catullus Edited with Introductions Notes and Appendices](#)

[Trade School Speller for Use in the William Hood Dunwoody Industrial Institute of Minneapolis Minn](#)

[The Honor Roll An Appreciation of the Gallant Men of Bureau County Illinois Who Served the Nation in Its Hour of Need 1917-1918-1919](#)

[Pathological Anatomy The Last Course of Xavier Bichat from an Autographic Manuscript of P A Beclard With an Account of the Life and Labours of Bichat](#)

[The Parliamentary Register or History of the Proceedings and Debates of the House of Commons Vol 4 Containing an Account of the Most Interesting Speeches and Motions Accurate Copies of the Most Remarkable Bills Letters and Papers Of the Most Materi](#)